

MEMORIA FINAL

Compromisos y Resultados

Actuaciones Avaladas para la Mejora Docente 2019/2020

Identificación del proyecto	
Código	sol-201900138558-tra
Título	DESARROLLO Y CONSOLIDACIÓN DEL PROGRAMA DE ENSEÑANZA BILINGÜE DE LA ESI CON LA OFERTA DEL ITINERARIO BILINGÜE INGLÉS-ESPAÑOL EN EL GRADO EN INGENIERÍA INFORMÁTICA.
Responsable	PEREA BARBERÁ, M^a DOLORES

1. Describa los resultados obtenidos a la luz de los objetivos y compromisos que adquirió en la solicitud de su proyecto¹. Copie en las dos primeras filas de cada tabla el título del objetivo y la descripción que incluyó en el apartado 2 de dicha solicitud e incluya tantas tablas como objetivos contempló.

Objetivo nº 1	Fomentar el trabajo cooperativo en la planificación, intervención y seguimiento.		
Indicador de seguimiento o evidencias:	Informes de los docentes mentores sobre la actividad de sus tutorados y de ellos mismos		
Valor numérico máximo que puede alcanzar el indicador (lo estableció en la solicitud del proyecto):	4	Valor numérico alcanzado por el indicador tras la ejecución del proyecto:	3
Valor numérico máximo que puede tomar el indicador:	5		
Fecha prevista para la medida del indicador:	Febrero y Julio 2020	Fecha de medida del indicador:	Febrero 2020 Febrero 2021 Julio 2021
Actividades previstas:	<ul style="list-style-type: none"> - Reuniones periódicas entre el profesorado y sus compañeros mentores. - Elaboración de las fichas de planificación, las fichas de las actividades y las de seguimiento. - Elaboración del material y recursos a emplear - Realización del Dossier del profesor/a donde a modo de repositorio se recoja toda la documentación y el material empleado la docencia AICLE. 		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	Las reuniones periódicas no se han llevado según la planificación debido a la situación de pandemia COVID		

¹ La relación incluida en el documento *Actúa* que adjuntó en su solicitud a través de la plataforma de la Oficina Virtual.

	<p>19. Sin embargo, sí se han elaborado fichas de planificación y actividades y se ha elaborado material docente. En la documentación adjunta a esta memoria enviamos el dossier del docente AICLE (una muestra debido al peso de la documentación) en el que cada docente adjunta las fichas de planificación y de actividades, los materiales didácticos empleados y un informe sobre su experiencia.</p> <p>Profesores participantes: Alejandro Calderón Sánchez Alejandro Salazar Couso Antonia Estero Botaro Antonio Balderas Alberico Bernabé Dorrnsoro Carmen de Castro Cabrera Elena Orta Cuevas Elisa Guerrero Vázquez Esther Lydia Silva Ramírez Fernando Pérez Peña Francisco Javier García Pacheco Francisco Palomo Lozano Gabriel José Guerrero Contreras Guadalupe Ortiz Bellot Guillermo Bárcenas Inmaculada Medina Bulo Juan Boubeta Puig Juan José Domínguez Jiménez Luis Lafuente Molinero M^a del Carmen de Castro Cabrera Manuel Palomo Duarte Mercedes Ruiz Carreira Nuria Hurtado Rodríguez Patricia Ruiz Villalobos Pedro Delgado Pérez</p>
--	---

Objetivo nº 2	Desarrollar el Capítulo III del Documento Marco del Programa de Bilingüismo de la ESI, dedicado al Itinerario Bilingüe Inglés-Español.		
Indicador de seguimiento o evidencias:	Valoración por parte de los miembros de la Comisión de Bilingüismo de la ESI de las propuestas elevadas a dicha Comisión por parte del Equipo de Coordinación de Bilingüismo. Aval de la Dirección de la ESI a las actuaciones propuestas y aprobadas por la Comisión.		
Valor numérico máximo que puede alcanzar el indicador (lo estableció en la solicitud del proyecto):	5	Valor numérico alcanzado por el indicador tras la ejecución del proyecto:	4
Valor numérico máximo que puede	5		

tomar el indicador:			
Fecha prevista para la medida del indicador:	Julio 2020	Fecha de medida del indicador:	Marzo 2020
Actividades previstas:	Encuestas al profesorado y al alumnado. La Comisión de Bilingüismo se encargará a través de diversas reuniones de trabajo de desarrollar el Capítulo III del Documento Marco del Programa de Bilingüismo de la ESI. El contenido de dicho capítulo se refiere a la implantación de un Itinerario Bilingüe Inglés-Español en los Grados de la Escuela Superior de Ingeniería, partiendo del pilotaje de asignaturas comunes de 1º curso de Grados en el curso 201		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<p>Implantación del Itinerario Bilingüe Inglés-Español en el 1º curso del Grado en Ingeniería Informática. Este es el un paso importante de cara a implementar y desarrollar las actuaciones contempladas en el Capítulo III del Documento Marco del Programa de Bilingüismo de la ESI de cara a ofertar titulaciones bilingües en nuestra Escuela.</p> <p>Se comienza a impartir docencia bilingüe inglés-español en 8 de las 10 asignaturas del 1º curso del GII, creándose en el horario un grupo específico para la docencia bilingüe (30 alumnos en el curso 2019/2020 y 31 alumnos curso 2020/2021).</p> <p>Asimismo, se solicitó un proyecto INNOVA que permitió llevar un seguimiento del desarrollo del Itinerario. Se incluyen las encuestas al alumnado y al profesorado tras el primer semestre de docencia presencial del curso 2019/2020.</p> <p>El segundo semestre, con la situación pandémica por el COVID 19, no fue posible realizar el seguimiento de la implantación según programado.</p>		

Objetivo nº 3	Reuniones científicas de expertos externos con el Equipo de Coordinación		
Indicador de seguimiento o evidencias:	Actas de las reuniones.		
Valor numérico máximo que puede alcanzar el indicador (lo estableció en la solicitud del proyecto):	3 sobre 5	Valor numérico alcanzado por el indicador tras la ejecución del proyecto:	0
Valor numérico máximo que puede tomar el indicador:			
Fecha prevista para la medida del indicador:	Febrero y Mayo 2020	Fecha de medida del indicador:	
Actividades previstas:	- Se realizarán tres reuniones con expertos externos		

	invitados por la ESI. Se tomará acta de dichas reuniones y se elaborará una memoria de dichas reuniones y una presentación de los resultados al profesorado del PEB.
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	No se pudieron celebrar reuniones con expertos externos. La situación provocada por la pandemia alteró toda la planificación.

Objetivo nº 4	Analizar el impacto en el alumnado y el profesorado de la labor de los lectores		
Indicador de seguimiento o evidencias:	Opinión del alumnado, valoración del profesorado, comparativa de resultados de evaluación		
Valor numérico máximo que puede alcanzar el indicador (lo estableció en la solicitud del proyecto):	4	Valor numérico alcanzado por el indicador tras la ejecución del proyecto:	3
Valor numérico máximo que puede tomar el indicador:	5		
Fecha prevista para la medida del indicador:	Febrero y Julio de 2020	Fecha de medida del indicador:	
Actividades previstas:	Realización de dos encuestas al alumnado: una al inicio de las clases y otra al final del semestre. Entrevistas en inglés y español al profesorado antes y después de haber efectuado su actuación en el aula. Observación de la clase.		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<p>A las clases prácticas han asistido unos 40 estudiantes de las distintas titulaciones de la ESI. Se les ha realizado un test de nivelación y se han realizado grupos según el nivel demostrado tras el test. Durante el primer semestre del curso 2019/2020 fueron presenciales, el segundo semestre se impartieron de forma virtual mediante las herramientas del Campus Virtual (particularmente, Google Meet). También se impartieron virtualmente durante los dos semestres del curso 2020/2021. Adjuntamos listados de participantes.</p> <p>Hay que destacar que los lectores han hecho planificación semanal de su docencia y han dejado un registro de sus impresiones de aspectos metodológicos de la marcha de su docencia. Todo ello ha sido monitorizado por los Coordinadores de Bilingüismo de la ESI. Hay registro de todo, pero consideramos innecesario adjuntar tanta documentación a esta memoria.</p> <p>El profesorado también ha estado en contacto con los lectores para la creación de material docente y la resolución de dudas, lo que confirma la necesidad del apoyo de los lectores de inglés. Algunos profesores han solicitado su presencia en su intervención en el aula (virtualmente, invitado por el docente a su clase por GM). No se han hecho encuestas al finalizar las clases.</p>		

Objetivo nº 5	Difundir el Programa de Enseñanza Bilingüe.		
Indicador de seguimiento o evidencias:	-Grado de conocimiento del PEB-ESI a través de la web institucional de la ESI -Asistencia del alumnado a las distintas convocatorias de difusión de la ESI - Presentación del PEB-ESI en eventos académicos: congresos, jornadas, workshops, etc.		
Valor numérico máximo que puede alcanzar el indicador (lo estableció en la solicitud del proyecto):	4 sobre 5	Valor numérico alcanzado por el indicador tras la ejecución del proyecto:	3
Valor numérico máximo que puede tomar el indicador:	Octubre, Noviembre 2019, Marzo, Mayo y Junio de 2020		
Fecha prevista para la medida del indicador:		Fecha de medida del indicador:	
Actividades previstas:	-Dinamizar el espacio que el PEB-ESI tiene desde este curso en la web institucional de la ESI. -Presentación del PEB-ESI y el IBIE en Jornadas de Acogida al nuevo alumnado, en la Semana de la Ingeniería y la Ciencia, y en las Jornadas del Orientación sobre las Tecnologías del Grado en Ingeniería Informática. - Presentación del PEB-ESI y su desarrollo actual en las Jornadas de Innovación Docente de la UCA y en otros foros académicos, como congresos y simposios de enseñanza bilingüe en la educación superior. -Elaboración de folleto informativo sobre el PEB-ESI y el IBIE en inglés y en español.		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	-Actualización del sitio del Plan de Enseñanza Bilingüe en la web de la ESI. Nuestro sitio web se encuentra en la pestaña INTERNACIONAL de la web de la ESI: https://esingenieria.uca.es/internacional/plan-plurilingue/ -Presentación del PEB-ESI y del Itinerario Bilingüe en el grado en Ingeniería Informática el IBIE en Jornadas de Acogida al nuevo alumnado celebradas en septiembre de 2019 y de 2020. -Se acordó que, en vez de elaborar un folleto informativo, se le diera difusión al PEB a través de la web de la ESI y de redes sociales como Facebook, Twitter, Instagram, etc. (https://esingenieria.uca.es/esi/redes-sociales-esi/).		

2. Marque una X bajo las casillas que correspondan en la siguiente tabla. Describa las medidas a las que se comprometió en la solicitud y las que ha llevado a cabo.

Compromiso de compartición / difusión de resultados en el entorno universitario UCA adquirido en la solicitud del proyecto				
1. Sin compromisos	2. Compromiso de impartición de una charla o taller	3. Adicionalmente fecha y centro	4. Adicionalmente programa de la	5. Adicionalmente compromiso de

	para profesores	donde se impartirá	presentación	retransmisión o grabación para acceso en abierto
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Descripción de las medidas comprometidas				
<p>Charla al profesorado de la ESI. -Reuniones informativas por grupos de docentes. - Presentaciones del Programa de Bilingüismo de la ESI -Volcar toda la documentación generada en el campus virtual de las titulaciones de la ESI. -Publicaciones en libros y revistas científicas de impacto. -Presentación en las Jornadas de Innovación Docente de la UCA.</p>				
Descripción de las medidas que se han llevado a cabo				
<p>Difusión del PEB de la ESI y el nuevo Itinerario Bilingüe en el grado en Ingeniería Informática en el Acto de Acogida de estudiantes de primer curso de la Escuela celebradas en septiembre de 2019 y de 2020.</p> <p>Se celebró una reunión informativa con el profesorado de la ESI en octubre de 2019. También se ha enviado información a todo el profesorado de la Escuela mediante TAVIRA. Debido a la pandemia, la comunicación con el profesorado participante en el proyecto se mantuvo por medio de correos electrónicos desde la cuenta de bilingüismo (bilingüismo.esi@uca.es).</p> <p>Las Jornadas de Innovación Docente de la UCA no se celebraron.</p> <p>Publicación en revista científica de impacto: Rubio-Cuenca, F. y M.D. Perea-Barberá (2021). Monitoring EMI Teachers to Assess their Progress in University Bilingual Programs. <i>Alicante Journal of English Studies. Special Issue: English Medium Instruction (EMI) Teacher Training in Higher Education</i>, 34: 131-157. ISSN: 0214-4808</p>				